

# TREBALL DE RECERCA

## La música que sona cada Nadal



Autora: Laura Gelada i Aymat.

Tutora: Sílvia Costa Roig.

2n de Batxillerat, grup "B"

I.E.S. Damià Campeny

Mataró, 11-gener-2011

**<<Què formosa és la natura, quant immens qui va crear-la.>><sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Frase extreta de la primera escena del Primer Acte, en el monòleg que representa la *Verge Maria* a l'escena de *Casa Maria*.

## ÍNDEX

1. INTRODUCCIÓ.....	Pàg. 4
2. HISTÒRIA DELS PASTORETS.....	Pàg.6
2.1 FRIS CRONOLÒGIC DE LA HISTÒRIA DELS PASTORETS DE MATARÓ: SEGLE XVII-XIX.....	Pàg.9
2.2 FRIS CRONOLÒGIC DE LA HISTÒRIA DELS PASTORETS DE MATARÓ: SEGLE XX-XXI.....	Pàg.10
3. ENQUESTA.....	Pàg.11
3.1 GRÀFICA.....	Pàg.12
3.2 CONCLUSIÓ.....	Pàg.13
4. HISTÒRIA DE LA MÚSICA DELS PASTORETS DE MATARÓ.....	Pàg.14
4.1 ESTUDI DE LA MÚSICA DE L'ESTEL DE NATZARET.....	Pàg.17
4.2 FRIS CRONOLÒGIC DE LA MÚSICA DEL SEGLE XXI.....	Pàg.19
4.3 LES NOVETATS DE LA TEMPORADA 2010-2011.....	Pàg.20
5. INTRODUCCIÓ GENÈRICA DELS ENTREVISTATS.....	Pàg.22
5.1 ENTREVISTA ALS DIRECTORS MUSICALS DEL SEGLE XXI.....	Pàg.23
6. OBSERVACIÓ D'UN ASSAIG D'ORQUESTRA.....	Pàg. 38
7. CONCLUSIÓ DEL TREBALL.....	Pàg. 41
8. BIBLIOGRAFIA I FONTS.....	Pàg.42
9. ANNEXOS.....	Pàg.43
a. ENQUESTES A LA POBLACIÓ.	
b. ENREGISTRAMENT D'UN ASSAIG D'ORQUESTRA.	

## 1- INTRODUCCIÓ

Feia temps que tenia en ment el tema del meu treball de recerca: volia dedicar-lo a *Els Pastorets de Mataró*, obra teatral que fa actualment 18 anys que represento per les festes de Nadal.

Però volia innovar el meu treball de recerca, i vaig començar a preguntar a la gent de l'entitat que havia tractat d'aquest tema al seu treball i tothom havia parlat sobre l'obra, en general.

Em va venir al cap canviar de tema del treball de recerca, perquè sinó seria molt repetitiu, però de cop i volta, vaig pensar que podia parlar de la música. Era un tema que era desconegut en aquest tipus de treballs. Per això em vaig endinsar en aquest món, quan relativament només coneixia les cançons perquè les havia cantat dalt de l'escenari, però ni molt menys sabia el seu origen ni totes les modificacions que ha hagut de passar durant tota la seva història.

Per tant, el que realment he volgut plasmar en aquest treball de recerca és la història de totes les peces musicals que es representen en aquesta obra teatral, les modificacions que s'han fet durant tots els anys i que s'han portat a terme. Sobretot he volgut aprofundir en aquesta última dècada, perquè han sigut uns 10 anys amb moltes innovacions.

Amb aquest treball m'he adonat de la importància que té aquesta obra teatral per a la ciutat de Mataró, ja que gairebé a cada representació es pot trobar algú en el pati de butaques, que no és mataroní. Per tant he vist que són uns Pastorets coneguts a tot Catalunya, i amb un gran ressò.

Ara que tinc l'oportunitat, voldria agrair principalment a la meva tutora que m'ha portat aquest treball de recerca, la Sílvia Costa Roig, per la dedicació que ha tingut aquests 3 mesos, per totes les trobades que hem tingut cada dimarts de cada setmana, i sobretot pel suport que m'ha donat i les ganes de fer aquest treball.

També voldria esmentar als 4 directors musicals que m'han ajudat, tant per les 4 entrevistes que els vaig fer, com també per ajudar-me en els canvis que hi han

hagut, per tant gràcies a en Genís Mayola, en Jordi Lluch, en Xandri Montasell i a la Gemma Sancho.

També voldria agrair a la secció teatral del Centre Catòlic, la Sala Cabanyes, per obrir-me les portes en participar en aquesta obra teatral.

Al Museu Arxiu de Santa Maria, per poder-me proporcionar un estudi que es va realitzar l'any 2003, de la música de l'Estel de Natzaret.

I per últim voldria agrair a la meva família, per donar-me idees i ajudar-me ens els dubtes que he tingut a l'hora de poder realitzar el treball, com també la paciència que han tingut per escoltar tot el treball de recerca unes quantes vegades.

## 2- HISTÒRIA DELS PASTORETS DE MATARÓ

La història d'aquest gran espectacle nadalenc el tenim datat a l'any 1800, on es va començar a representar a la *Junta de Caritat*, que era un local destinat a la gent que era pobre i allà podien anar a buscar almoines per poder menjar.

Les primeres notícies que tenim d'uns Pastorets és que van ser escrits per Ignasi Plana, i que van ser representats per actors aficionats de Mataró durant tot el S.XIX. Com a article periodístic, podem llegir un article del Nadal del 1869, que anuncia que hi haurà <<*Funció obligada de la Nit de Nadal* << *Los Pastorillos de Bethlem, osea el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo*>>

### Els inicis d'aquest espectacle

Els Pastorets neixen directament de la litúrgia medieval, neixen a partir de les dues festes més importants del cristianisme: La Pasqua i el Nadal.

Els primers "Pastorets" que podem trobar escrits en català són del pare Miquel Saurina, titulats "Los Pastorets en Betlem, Lo Naixament de Ntro. Señor Jesucristo" que es van originar a Vic el 1887.

Tot el S.XIX, els textos dels Pastorets estaven escrits en castellà. Després de més de 100 anys d'història, encara no s'han trobat els textos originals.

El text més antic dels Pastorets i que es representa a Catalunya és el de Molins i Gelada, que serà escrit en castellà i és titularà "El nacimiento del Salvador o la Redención del Esclavo", originat a Olot a partir del Nadal del 1880.

### Els inicis dels Pastorets a Mataró

Aquest espectacle nadalenc comença a Mataró el 25 de desembre de 1916, en un espai improvisat que servia d'escenari al cafè del Centre Catòlic de Mataró. La direcció estava en mans del Mn. Josep Plandolit que juntament amb un grup de joves mataronins apassionats del teatre van pujar a dalt de l'escenari "L'Estel de Natzaret", els Pastorets que havia escrit el dramaturg Ramon Pàmies. Va tenir tant d'èxit aquelles primeres representacions dels Pastorets, que van fer engrescar aquell

grup de joves mataronins a portar dalt de l'escenari comèdies, farses i els sainets típics de l'època, que van fer que el Cafè del Centre Catòlic és quedés petit per tanta expectació que hi havia cada vegada que es feia una representació.

I amb aquesta iniciativa va començar la lluita per aconseguir un teatre nou a Mataró. Aquest desig es va fer realitat l'any 1933 quan van tenir el teatre construït al costat del Centre Catòlic. Va ser batejat amb el nom de Sala Cabañes, per donar un petit homenatge al president exemplar de l'entitat, el senyor Emili Cabañes i Rabassa.

Amb la inauguració del teatre nou es van obrir les portes a noves decoracions, a composicions de peces musicals i tot de trucs especials i també escenogràfics que van començar a fer-se especials arreu de Catalunya.

Des d'aquella inauguració de l'any 1933, cada 26 de Desembre, es porta a dalt de l'escenari l'obra nadalenca dels Pastorets de Mataró. I ja fa 78 anys de l'existència del teatre, i 95 de l'existència dels Pastorets a Mataró.

#### Ramon Pàmies, el camí per portar l'obra fins a Mataró

Un dels personatges a qui s'hauria de donar un gran ressò és Ramon Pàmies, el creador, si es pot anomenar així, dels Pastorets que es representen fa 95 anys a Mataró. Com bé hem dit abans, ell va ser el que va escriure el text original. Aquest text es va estrenar al Centre Moral i Instructiu de Gràcia, a Barcelona. La data exacta n'és totalment desconeguda, però es sap més o menys la llargada d'aquesta obra teatral, que era de sis hores i mitja.

I a mica en mica va començar a donar els seus fruits, l'any 1902, després de patir una gran crisi interna el Centre Moral, l'any següent van fundar, uns quants socis, el Centre Catòlic de Gràcia. I allà va començar la lluita per quina de les dues associacions podia representar el text de Ramon Pàmies. La gelosia va arribar al punt que els socis del Centre Catòlic compressin el dret exclusiu a Pàmies per poder representar l'obra a Gràcia.

Però encara havia d'arribar aquesta obra a Mataró, així que el dia de Nadal de 1903 es va estrenar *L'Estel de Natzaret* al Centre Catòlic de Sants on es van representar fins el 1935. Durant els anys de la Guerra Civil es va interrompre l'obra, i no va ser fins l'any 1940 que va tornar a ser representada al barri de Sants de Barcelona.

I el camí de l'obra de Pàmies encara havia de donar més voltes: l'any 1905, uns socis de *L'Institut de Sant Josep* de Sarrià, van veure *L'Estel de Natzaret*, i els van deixar tan fascinats que van fer el que fos per poder-los representar a Sarrià .I així va ser: el Cap d'any de 1907 va començar a representar-se l'obra, i avui en dia encara continua, exceptuant els anys de la Guerra.

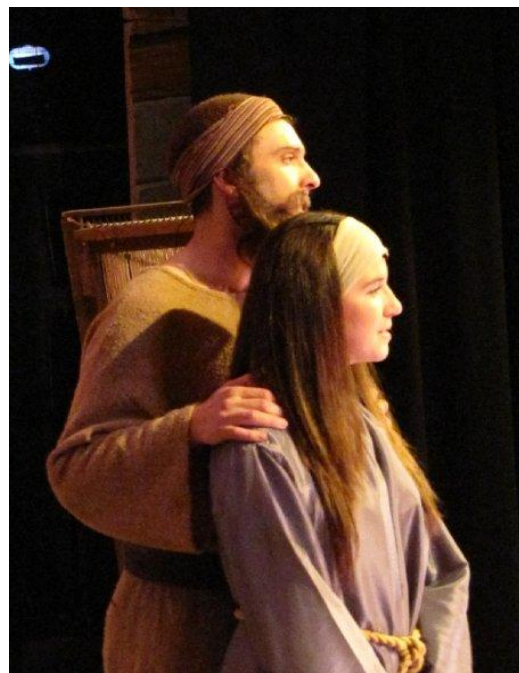
El veure que l'obra de Pàmies tenia tant èxit, va voler modificar una mica el guió, i va voler reforçar l'escena del Bé i el Mal. La diferència que hi va establir va ser que el Satanàs de la primera versió era molt *dur*, i el de la nova versió era més orgullós, superb i més rebel, que s'havia d'enfrontar a un Sant Miquel ferm i decidit que sap marcar els límits de la lluita.

Al completar la nova versió, va fer que es pogués representar a un gran ventall de ciutats, i així va arribar la versió dels Pastorets de Ramon Pàmies a Mataró, que van optar en un primer moment amb el nom original. Per tant es portarien a Mataró amb el nom de *L'Estel de Natzaret*.

Però l'any 1981 l'obra teatral va ser proclamada Patrimoni Cultural de la Ciutat de Mataró, i per aquest motiu es va fer un canvi de nom, i es van passar a dir ***Els Pastorets de Mataró***.



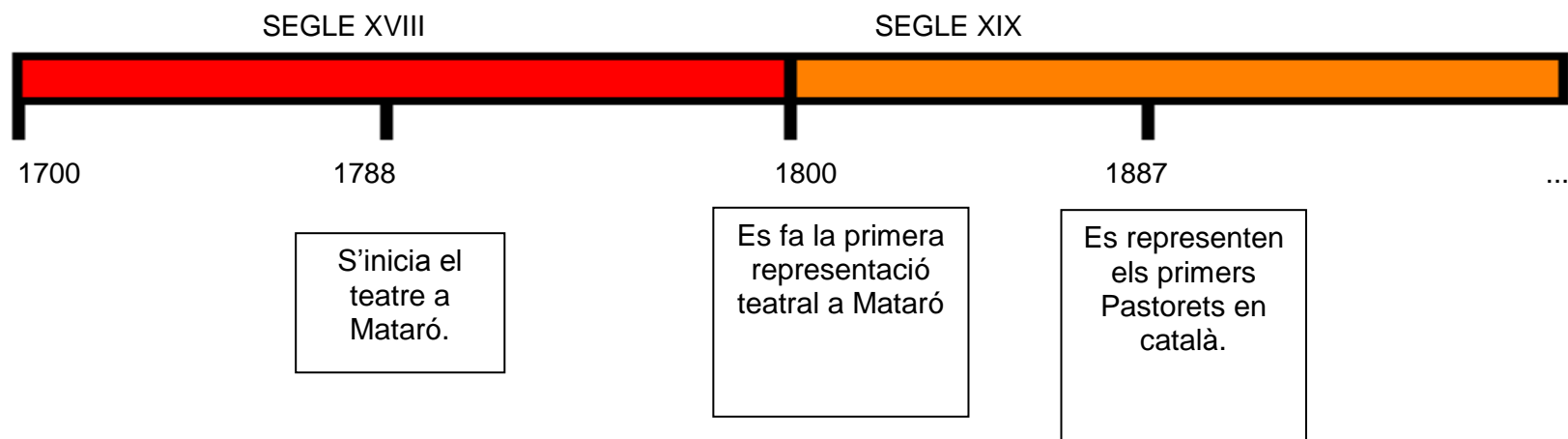
Escena del Naixement dels Pastorets de Mataró.



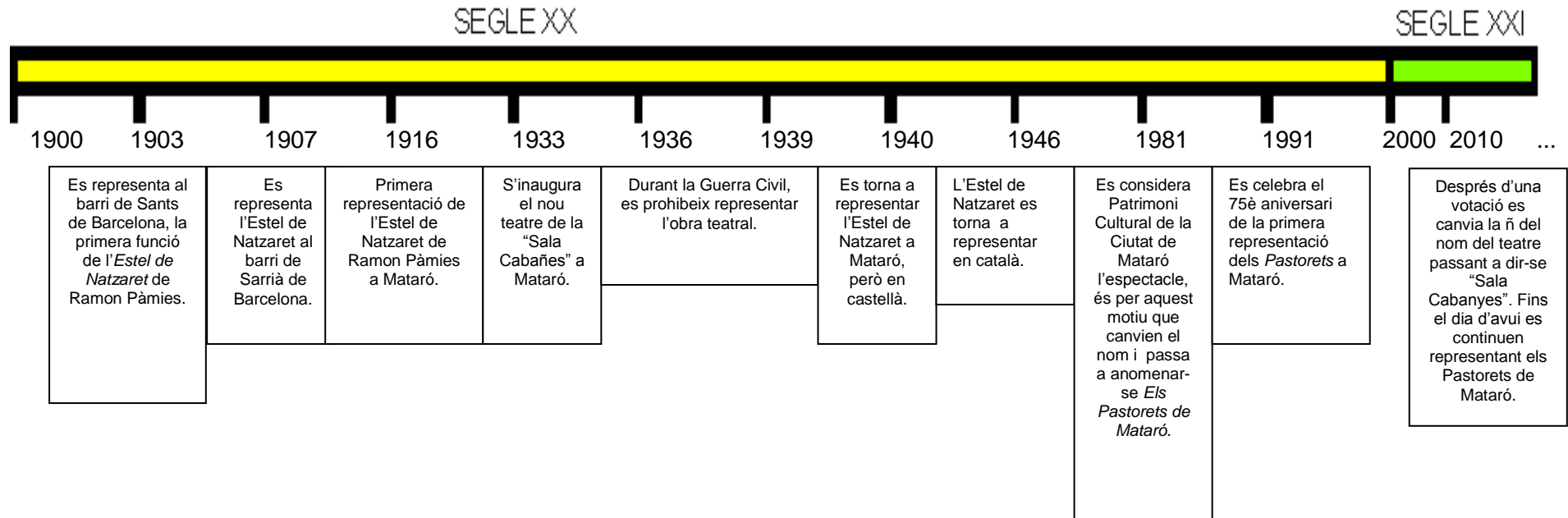
Escena de Casa Maria dels Pastorets de Mataró.



## 2.1- FRIS CRONOLÒGIC DE LA HISTÒRIA DELS PASTORETS DE MATARÓ: SEGLE XVIII - XIX



## 2.2- FRIS CRONOLÒGIC DE LA HISTÒRIA DELS PASTORETS DE MATARÓ: SEGLE XX-XXI



### 3- ENQUESTA

El model de les preguntes que he realitzat per poder dur a terme l'enquesta ha estat la següent:

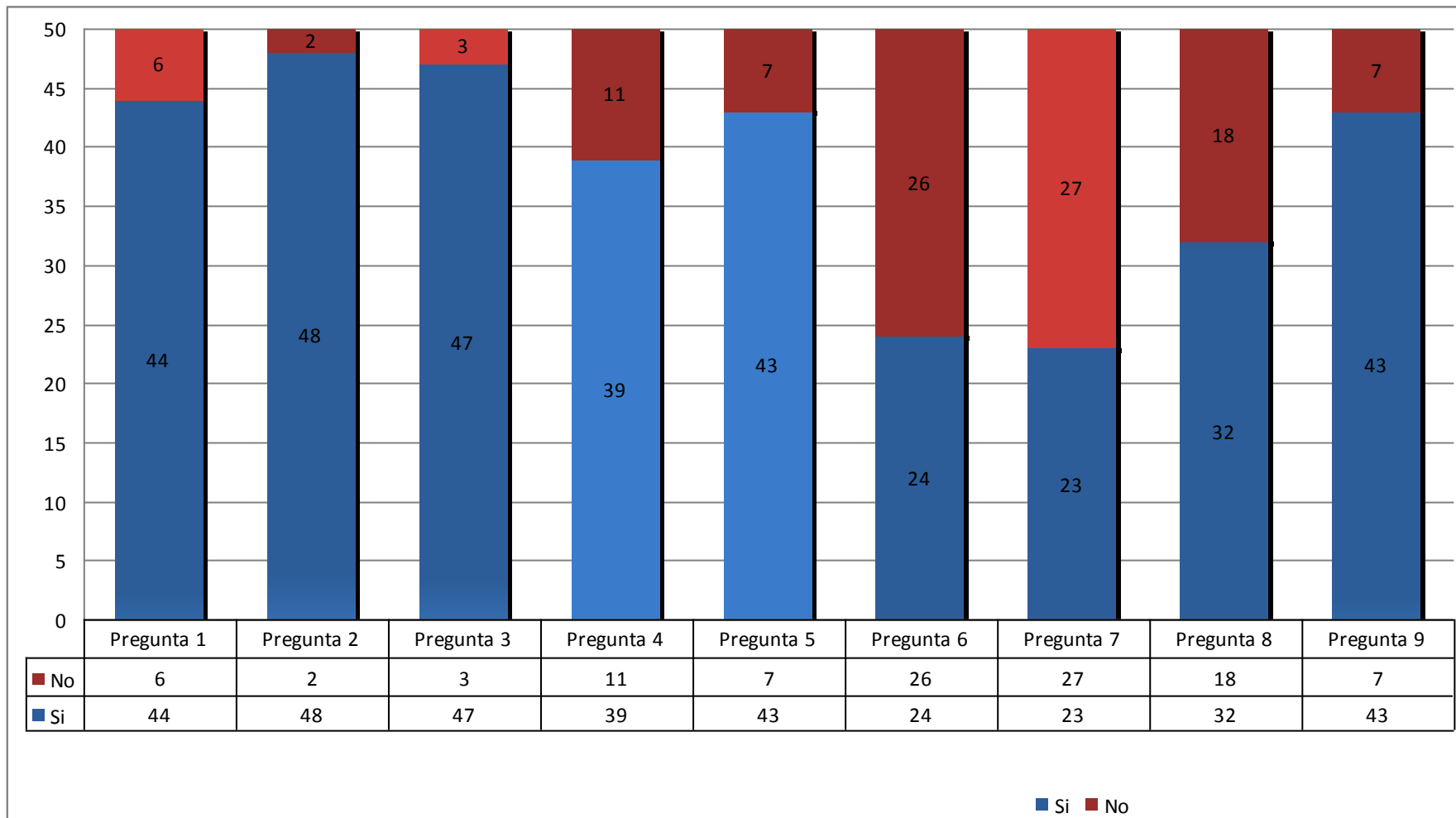
#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat:

Sexe:

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró?
- 2- Saps per quines dates es celebra aquest espectacle?
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història?
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar la gent al teatre?
- 5- Consideres que és un espectacle per a tot el públic familiar?
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle?
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg?
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní?
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró?
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

### 3.1- GRÀFICA DELS RESULTATS DE L'ENQUESTA



### **3.2- CONCLUSIÓ DELS RESULTATS OBTINGUTS EN LA GRÀFICA**

Amb el resultat que he obtingut després d'aquestes 50 enquestes que he elaborat he pogut estendre com a conclusió que la població sap per quines dates es celebra aquest espectacle i sap la seva tradició. A part hi ha un gran sector de la població de Mataró i rodalies que ha participat en aquest espectacle nadalenc; una tercera part dels enquestats pensen que aquest espectacle apropa la gent al món del teatre; un gran nombre de persones també creuen que aquest espectacle es pot considerar familiar. Per tant podríem dir que és per a tot el públic en general.

Però un dels temes en què són més crítics és en el cas de la durada d'aquesta obra teatral. Actualment és interpretada amb una durada de 3 hores i mitja, més o menys. Podríem dir que la població està segmentada per dos bàndols, que més o menys creuen el mateix. En aquest cas, amb les 50 enquestes que he fet, ha sortit que 27 persones creuen que l'espectacle no és massa llarg, en contradicció de les 24 persones que creuen que sí que és massa llarg.

Un dels temes que no m'ha sorprès gaire és en la pregunta 9 on demanava si es coneixia alguna peça musical dels Pastorets de Mataró. Com hem dit abans, és un espectacle tradicional a Mataró, i la seva música fa que per Nadal ens quedi gravada alguna peça.

En conclusió estic satisfeta per les respostes dels enquestats, perquè han demostrat que els Pastorets de Mataró no podran desaparèixer així com així.

#### 4- LA HISTÒRIA DE LA MÚSICA DELS PASTORETS DE MATARÓ

Com que els Pastorets de Mataró és una obra musical ha de tenir un apartat dedicat a la música. En aquest cas les obres estan composades i escrites per una sèrie de compositors, Mossèn Miquel Ferrer, el Mossèn Joan Fargas, Enric Torra i Felip Vilaró. Aquestes peces són interpretades musicalment amb un cor mixt de quatre veus; un cor de sopranos, un altre de contralts, un de baixos i un altre de tenors. A part de les peces que canta el cor mixt, també hi ha peces on podem trobar veus femenines o masculines, només; són les anomenades peces solistes. Totes aquestes peces van acompanyades amb una orquestra que està composta per una vintena de joves músics, que escena darrere escena toquen les seves notes musicals per poder tocar la cançó en concret.

La música va ser creada des de la primera representació que es va dur a terme a Mataró, per tant podem parlar d'uns aproximadament 95 anys i va ser creada per diferents compositors catalans.

El primer compositor d'aquesta obra va ser el Mossèn Miquel Ferrer (1861-1912) pels voltants del segle XX, posteriorment trobaríem peces del Mossèn Joan Fargas (1875-1944), però a banda d'aquests dos compositors podíem també anomenar com a membres importants a Felip Vilaró (1888-1938) i Enric Torra (1910-2003) que han sigut els últims que han portat la música a l'escenari. Aquests dos compositors van fer la feina d'arranjar totes les peces i també crear-ne de noves; en total, entre recopilacions i creacions van posar a escena 51 peces.

Com he dit abans, cada compositor va fer les seves peces. A continuació teniu tota la recopilació que tenim de les peces musicals, ordenades per l'aparició dintre de l'espectacle:

##### PRÒLEG:

Preludi	E. Torra
Capvespre	E. Torra
Dansa de les nimfes	E. Torra
La bruixa(introducció)	E. Torra
L'òliba i la puput	E. Torra
Els follets	E. Torra

Escena del drac	E. Torra
Final. Comiat	E. Torra
Tempesta	E. Torra
<<Del món de les entranyes>>	Estel de Natzaret
<<Non Serviam>>	Estel de Natzaret
<<Sacríleg>>	Mn. J. Fargas
<<Oh, l'iri de puresa>>	Mn. J. Fargas
Transformació escènica de l'infern	E. Torra
Dansa dels diables	E. Torra
Final del pròleg	E. Torra

PRIMER ACTE:

Intermedi	F. Vilaró
<<Muntanyes regalades>>	Popular/E. Torra
<<A la vall de Natzaret>>	Mn. M. Ferrer
<<Anem al temple>>	Estel de Natzaret
Mutació	E. Torra
<<Ditxós, dolça rosa blanca>>	E. Torra
Pregària	E. Torra
La vara floreix	E. Torra
Cant del temple <<De llum d'argent>>	F. Vilaró
Nupcial	E. Torra

SEGON ACTE:

Intermedi	F. Vilaró
Mutació Casa de Maria	E. Torra
<<La Mare de Déu>>	Popular/E. Torra
Anunciació de Maria	F. Vilaró
Melangia	E. Torra
<<Se'ns ha mort l'ase>>	Mn. M. Ferrer
Mutació	E. Torra
Cançó Trista <<Els ocellets>>	Popular/E. Torra
Cançó de l'espigadora	Popular/E. Torra
<<Càntics alegres>>	Estel de Natzaret
Polca del ball de les pedretes	Estel de Natzaret

TERCER ACTE:

Preludi	E. Torra
Escena de l'avar	E. Torra
Entrada de Josep i Maria	E. Torra
Mutació <<Ai, quin fred que fa>>	Popular/E. Torra
Rondalla <<Un cop un pastor hi havia>>	Estel de Natzaret
<<La Lluna, la pruna>>	Popular/E. Torra
<<Freda nit de nevada>>	F. Vilaró
<<Ha nascut prop de Betlem>>	F. Vilaró
<<Dins d'un portal pobre>>	Estel de Natzaret
<<Pastorets amb alegria>>	Estel de Natzaret
<<Fum, fum, fum>>	Popular/E. Torra
<<El noi de la mare>>	Popular/E. Torra
<<Glòria>>	Estel de Natzaret
Recitat de Satanàs	F. Vilaró
Apoteosi final	E. Torra



La secció de corda de l'orquestra dels Pastorets de Mataró.



#### **4.1- ESTUDI DE LA MÚSICA DE L'ESTEL DE NATZARET**

L'any 2003 el Museu Arxiu de Santa Maria i la Universitat Autònoma de Barcelona van fer un estudi sobre la música dels Pastorets de Mataró. L'estudi s'anomena *LA MÚSICA DE L'ESTEL DE NATZARET*.

Aquest estudi intenta donar coneixement a l'obra teatral, com també a aquells compositors que no són tan coneguts, però que també han col·laborat en la part musical de l'obra.

Defineix textualment que <<*Els Pastorets és una de les manifestacions més tradicionals de la cultura catalana*>>. El motiu d'aquesta afirmació és perquè com que hi ha tant llocs on es representen *Els Pastorets*, s'ha fet d'aquesta obra teatral una tradició que es remunta al dia que es va celebrar la *Missa del Gall*. Com bé he explicat abans a l'apartat de *La Història dels Pastorets de Mataró*, el 1887 el pare Miquel Saurina va escriure els primers Pastorets en català, que els va anomenar *Los Pastorets en Betlem o sia Lo Naixement de Nostre Senyor Jesucrist*. No serà fins el segle XX que arribarà a Mataró a mans de mossèn Josep Plandolit, que representarà la versió de *L'Estel de Natzaret* de Ramon Pàmies, exactament un 25 de desembre de 1916, que serà representat al Centre Catòlic de Mataró en l'anomenada La Saleta, que va ser el primer escenari que va tenir l'entitat Mataronina.

El segon punt de què parla aquest estudi és de les partitures que s'han conservat i que actualment estan al Museu Arxiu de Santa Maria. Datan de 1924 a 1933. Continuadament parlen sobre alguns compositors d'aquesta obra que encara que no sigui mestra, és d'un gran valor musical. Els dos compositors que són més coneguts a Mataró són Felip Vilaró i Enric Torra, mataronins de naixença. Aquests dos mestres van ser els que van agafar partitura per partitura de l'obra i van reorquestrar els textos de Ramon Pàmies.

El tercer punt s'endinsa en els compositors no tan reconeguts. Comença amb el mossèn Joan Fargas i Heras que va néixer a Barcelona l'any 1875. El 1910 va presentar-se a fer oposicions per poder entrar com a mestre de capella de Santa Maria de Mataró, finalment ho va aconseguir i deixava el càrrec el doctor Francesc Mas i Oliver. Va aconseguir les oposicions amb la peça musical que ell mateix va compondre *La Missa de Immaculada*. Les cançons que el vinculen amb *L'Estel de Natzaret* de la Sala Cabañes són les peces de *Sacríleg* i *Oh, Illiri de puresa*. Aquests dues peces que us acabo d'esmentar són potser les més conegudes de l'autor, però realment també va

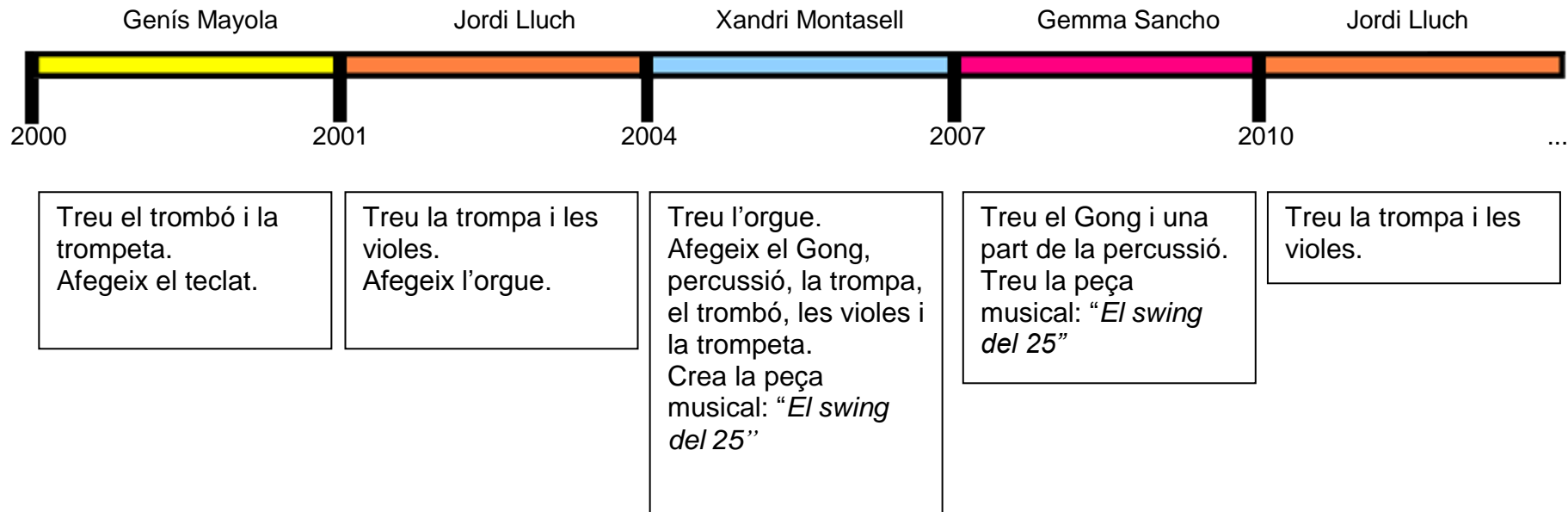
escriure *El Duet de Sant Gabriel i Maria* i *l'Apoteosi final*. La vida dedicada a la música i a la religió va acabar sobtadament un 28 de desembre de l'any 1944.

L'altre compositor que esmenten aquests estudis és Miquel Ferrer i Ramonatxo, que va néixer a Puigcerdà l'any 1861. Aquest compositor ha deixat el seu granet de sorra a L'Estel de Natzaret amb cançons com *La Vall de Natzaret i Se'ns ha mort l'ase*, *Del món de les entranyes*, *Cor de diables*, *Non Serviam*, *Anem al temple*, *Càntics alegres*, *Un cop un pastor hi havia*, *Dins d'un portal pobre*, *Pastorets amb alegria i Glòria*. Com a interès en la vida d'aquest compositor que alhora era mossèn, podem dir que era un gran amic de Ramon Pàmies i va afegir la música de l'obra. Serà l'any 1912, quan Miquel Ferrer i Ramonatxo doni el seu últim sospir dintre d'una vida dedicada a la música.

Com a curiositat de les cançons que hi ha a l'obra teatral, no tenim constància de qui és realment el compositor de la peça *El Ball de les Pedretes*. S'intenta trobar la solució d'aquest enigma pensant que aquesta peça seria original de polques de finals del segle XIX, que era un ball de gitanes i espolsades, i que es va voler afegir als *Pastorets* com a element popular del país.

## 4.2- FRIS CRONOLÒGIC DE LA MÚSICA DELS PASTORETS DE MATARÓ AL SEGLE XXI

### ELS DIRECTORS MUSICALS D'AQUESTA DECÀDA



### 4.3- LES NOVETATS DE LA TEMPORADA 2010-2011

Després de preguntar-li i insistir al nou director musical dels Pastorets de Mataró d'aquesta temporada, ens ha pogut explicar les novetats d'aquest any.

En primer lloc, el primer que va fer al tenir la partitura a les mans, va ser retornar la plantilla d'instruments que havia fet servir en la temporada 2000-2003, per tant ha suprimit en la secció de vent-metall, l'instrument de la trompa i a la secció de corda s'ha suprimit també l'instrument de la viola, que en aquests dos casos és va tornar a introduir en les temporades que van agafar la batuta en Xandri Montasell i la Gemma Sancho.

A part de suprimir dos instruments de l'antiga reorquestració també ha introduït el teclat fent d'orgue continu. Com he dit, aquestes modificacions les ha fet a partir de la primera partitura reformada en la nova etapa de l'orquestra de Pastorets.

Ha afegit algun enllaç i també música incidental, que és la música que acompanya una obra teatral, a petició del director artístic, Josep Rodri, per poder quadrar escena amb escena, fent servir la mateixa melodia.

Quan hi ha canvis de direcció, s'introdueixen peces i alhora és suprimeixen. En aquest cas s'ha recuperat la cançó *Del món de les entranyes*, que va ser composta en l'obra original de l'Estel de Natzaret de Ramon Pàmies. Una altra cançó que s'ha volgut tornar a introduir, i en aquest cas amb una solista, ha sigut *Muntanyes regalades*, que és una cançó popular, però que va ser arranjada pel mestre Enric Torra. I s'ha volgut suprimir la cançó que era interpretada per la Verge Maria i per l'Àngel Gabriel, que es titulava *Anunciació de Maria*, que havia estat composta per Felip Vilaró. I per últim, també s'ha suprimit la cançó que era interpretada pel cor de dones, anomenada *Lliri de puresa*, que va ser composta pel Mestre Joan Fargas.

Però l'objectiu que vol tenir aquest any, el director musical, és poder considerar l'orquestra de Pastorets com l'orquestra de Sala Cabanyes, amb projecció fora de l'espectacle de Nadal.



L'orquestra que podiem trobar la temporada passada: 1 contrabaix, 2 violoncel·ls, 2 violes, 3 violins, 1 flauta travessera, 1 clarinet, 1 oboè, 1 fagot, 1 trompa, 1 trombó, 1 trompeta, percussió i 1 teclat.



L'orquestra que podiem trobar aquesta temporada: 1 contrabaix, 1 violoncel·ls, 5 violins, 1 flauta travessera, 1 clarinet, 1 oboè, 1 fagot, 1 trombó, 2 trompetes, percussió i 1 orgue.

## 5- INTRODUCCIÓ GENÈRICA DELS ENTREVISTATS

Amb el que portem de segle XXI, en la direcció musical dels Pastorets de Mataró han passat 4 directors. Podem començar a parlar del primer director musical, que va estrenar l'any 2000: va ser el músic mataroní Genís Mayola, que ens confessa que va ser la seva primera experiència en dirigir una obra de teatre. En l'entrevista que li vaig fer, em va dir que es va guiar molt amb el director que li va passar la batuta, Alfred Cañamero. En la seva etapa que va començar la temporada 1999-2000 i que va acabar una temporada més tard, per tant la del 2000-2001, va aportar una sèrie de innovacions com la de substituir dos instruments dintre de l'orquestra per un teclat. El canvi es va produir per motius d'espai i de pressupost. Els instruments que es van substituir van ser la trompeta i el trombó, així que en afegir un teclat va poder reforçar les cordes que quedaven una mica febles. El segon canvi que va fer dintre de la música és introduir un cor de veus femenines i masculines, per poder reforçar més els càntics que es reproduïen en escena.

Passem a la temporada 2001-2002, on entrarà també un altre mataroní, en Jordi Lluch, que estarà fins la temporada 2003-2004 dintre de la direcció musical. Els canvis que va aportar aquest nou director van ser treure la viola i la trompa, i afegir un orgue, sempre parlant dels instruments originals, on hi podem trobar el trombó i la trompeta, que la temporada anterior havia estat suprimida.

Passades les 3 temporades, ens ubiquem a la temporada 2004-2005 on entra un director musical que va donar molt de parlar, el mataroní Xandri Montasell; el que realment volia aportar era innovació i alhora rejuvenir una mica la tradició que s'havia mostrat durant tots aquests anys. El primer canvi que va fer és introduir percussió, com el Gong, i va suprimir l'orgue. Per poder rejuvenir la música dels Pastorets, però alhora seguir amb la tradició, una de les peces que va crear va ser *El swing del 25*, que es tocava per enllaçar la passada de Betlem amb el naixement, entre molts altres arranjaments que va voler canviar, com l'*Apoteosis*.

I seguim passant anys i temporades, i arribem a la temporada 2008-2009, on hi entrarà la primera directora musical de la història dels Pastorets de Mataró, parlem per tant de Gemma Sancho, que també és mataronina. La Gemma el que realment volia fer és retornar a la tradició basant-se quasi al 100% de la partitura original de Felip Vilaró i Enric Torra. A l'hora de l'orquestra, el que va fer és suprimir una bona part de la percussió incloent el Gong.

Passades les 3 temporades dintre de la part musical dels Pastorets, la temporada passada 2009-2010 va deixar la seva batuta, per poder donar pas a un director musical que aquest any repeteix, parlem per tant de Jordi Lluch, que ja vam poder veure a les temporades 2001-2004. Aquest any ha tornat a fer els mateixos canvis que va realitzar la temporada que ell va dirigir, suprimeix la trompa i les violes, i afegeix l'orgue. També per petició del director artístic aquesta temporada ha volgut suprimir una sèrie de peces musicals i també recuperar peces que s'havien quedat pel camí.

## **5.1- ENTREVISTA ALS DIRECTORS MUSICALS DEL SEGLE XXI**

Aquestes són les preguntes que he dut a terme als entrevistats:

- 1- Com et va arribar a les mans la idea de formar part de la Direcció Musical dels Pastorets de Mataró?
- 2- Quina va ser la teva primera impressió quan vas llegir la partitura original de Felip Vilaró i Enric Torra?
- 3- Vas fer alguna modificació de la partitura original? (Si és afirmativa) Per què?
- 4- Quin és el millor record que t'ha quedat, en dirigir la part musical dels Pastorets de Mataró?
- 5- Creus que els músics han de tenir una bona formació a l'hora que pugui sortir bé una peça?
- 6- Com feu la tria dels músics? En què us baseu?
- 7- Quina va ser la peça musical que et va costar més dirigir?
- 8- I la peça que et va ser més fàcil?
- 9- Costa combinar el cor, o els personatges, amb els músics?
- 10- Havies fet alguna altra obra teatral, com a director/a musical?
- 11- Quina ha estat la teva peça preferida?
- 12- Quina peça musical et va mostrar menys interès?
- 13- Et va agradar aquesta experiència?
- 14- Trobes la partitura original massa llarga?
- 15- Vas afegir algun instrument de la partitura original?
- 16- Sí tornessis a ser Director Musical, després de la teva experiència, faries algun canvi en alguna peça musical?
- 17- Trobes que hi ha pocs assajos de l'orquestra amb tota la part artística de l'obra?
- 18- Qualificaries la part musical com una obra mestra?
- 19- En el pas del temps, creus que la música ha quedat desfasada?
- 20- Creus que la música s'ajusta a les escenes de l'obra teatral? Creus que està compaginada en cada escena?

## **ENTREVISTA A GENÍS MAYOLA, DIRECTOR MUSICAL DELS PASTORETS DE MATARÓ**

Genís Mayola i Serrat, (Sant Pere de Torelló (Osona), 1949). Arran de l'assassinat del cantautor Victor Jara a Xile, decideix començar a cantar les seves pròpies cançons. Llicenciat en Magisteri Musical, ha dedicat la seva vida a la música, ensenyant i alhora creant una coral de gran renom a Mataró, la Coral Primavera per la Pau, l'any 1983. Dirigir "Els Pastorets", va ser de sorpresa, mai a la vida havia dirigit cap obra teatral i molt menys un musical, com és podria definir aquesta obra tradicional. Va estar com a Director Musical, la temporada 1998-1999 fins la temporada 2000-2001.

Aquesta entrevista la podreu trobar al CD que adjunto.



## **ENTREVISTA A JORDI LLUCH, DIRECTOR MUSICAL DELS PASTORETS DE MATARÓ I DIRECTOR MUSICAL D'AQUESTA TEMPORADA**

Jordi Lluch i Arenas (Mataró, 1968). La seva relació amb la música ha sigut molt extensa: va començar estudiant piano i direcció d'orquestra fins a arribar a fer de professor de Pedagogia de la Música a l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC), també exerceix de professor de direcció coral en els cursos que organitza la FCEC (Federació Catalana d'Entitats Corals). A part de tot això, dirigeix moltes corals: actualment n'està dirigint 5, combinant també amb la feina de ser Director Musical dels Pastorets de Mataró, paper que ja va agafar les 3 temporades des de el 2000 fins al 2003.

### **1- Com et va arribar a les mans, la idea de formar part de la Direcció Musical dels Pastorets de Mataró?**

Ens coneixem de fa temps amb en Josep Rodri, el director d'escena. Ell va creure adient que jo fos qui dirigís la part musical i m'ho va proposar directament ell.

### **2- Quina va ser la teva primera impressió quan vas llegir la partitura original de Felip Vilaró i Enric Torra?**

L'obra ja la coneixia perquè fa temps ja vaig dirigir Els pastorets. I de petit ja l'havia sentit moltes vegades aquesta música. Em va sorprendre algunes intencions musicals que apuntava Enric Torra en els moments que l'obra li deixava més llibertat per fer-ho (al pròleg, per exemple). És on semblava que es podia deixar anar més, i hi ha moments força aconseguits en allò que es vol transmetre.

### **3- Vas fer alguna modificació de la partitura original? (Si és afirmativa) Per què?**

Jo vaig partir de la partitura que es va encarregar a Alfred Cañamero en el seu moment (que en va fer una reorquestració), en el que va ser la nova etapa que va començar la part musical dels Pastorets. I ja parlo d'anys. Tot i això, les petites modificacions que jo feia eren només instrumentals, per tal d'aconseguir un millor equilibri i empast dels diferents instruments que hi havia en plantilla, però intentava no modificar res que alterés l'essència de la partitura (línies melòdiques, harmonia), i anava d'acord amb la proposta instrumental que ja hi havia.

### **4- Quin és el millor record que t'ha quedat, en dirigir la part musical dels Pastorets de Mataró?**

M'agrada molt veure la dedicació i esforç que hi posa la gent. La generositat del temps que hi aboquen i les ganes que tot surti perfecte el dia de les funcions.

La gent assaja molt i compleix cada dia perquè tot sigui digne de presentar-se al públic.

**5- Creus que els músics han de tenir una bona formació a l'hora que pugui sortir bé una peça?**

Per descomptat. Una bona formació no només instrumental (tècnica), sinó fins i tot musical. I també experiència.

**6- Com feu la tria dels músics? En què us baseu?**

D'una banda hi ha l'aspecte formatiu, que ha d'estar resolt d'entrada. Ha d'haver-hi un bon nivell tècnic i musical. Però també és important que sigui algú que tingui ganes de treballar l'obra i el que representa. És una qüestió de respecte cap el que s'està fent. No per ser popular, Els Pastorets han de ser menys exigents. I l'actitud és important. Es busca algú amb qui et puguis sentir còmode treballant. I això té a veure també amb l'actitud.

**7- Quina va ser la peça musical què et va costar més dirigir?**

Hi ha escenes que costen més que d'altres de dirigir perquè han d'entrar en el moment exacte. Has d'anar d'acord amb l'escena i això és el més difícil, però també el més apassionant. Les músiques que han d'anar enganxades a l'escena solen ser les més difícils de dirigir perquè tot realment vagi a l'hora.

**8- I la peça que et va ser més fàcil?**

No hi ha res fàcil. Tot demana concentració. Pel que deia abans, sí que hi ha moments més lliures dins l'escena, en què la coordinació música i escena no ha d'anar tan estretament lligada i llavors això sol ja ho fa tot més fàcil. Des d'un punt de vista estrictament tècnic, de direcció musical, l'obra no presenta grans dificultats.

**9- Costa combinar el cor, o els personatges, amb els músics?**

Costar, no. Però sempre l'escena fa més difícil la coordinació. Perquè qui ha de cantar pot estar en un racó de l'escenari, o girat d'esquenes en el moment de donar una entrada. No sempre et poden mirar i ens hem d'entendre a nivell acústic però també visual.

**10- Havies fet alguna altra obra teatral, com a director/a musical?**

Barrejant teatre i música havia treballat amb diferents grups, però amb obres del Renaixement. Grups de música antiga i cors i solistes. Cito alguna obra de la comèdia madrigalesca: Barca di Venezia per Padova, o Il Festino, totes dues d'Adriano Banchieri. Eren obres corals que es van escenificar.

### **11- Quina ha estat la teva peça preferida?**

Per a mi és entranyable El ball de les pedretes. Aquesta és una música que vaig versionar per a piano en el cd que es va editar de *Mataró versiona Els Pastorets* i vaig fer unes variacions sobre aquest tema que el tinc present des que era petit quan anàvem amb tota la família a veure Els Pastorets.

### **12- Quina peça musical et va mostrar menys interès?**

No en citaré cap que no m'interessés. Però és cert que hi ha músiques dels Pastorets que travessen el temps sense que això els pesi. N'hi ha d'altres que són fruit de l'època en què van ser escrites i queden més en un reducte de temps que no les fa tan idònies a les orelles d'avui en dia. El que avui en diríem músiques carrinclones, potser.

### **13- Et va agradar aquesta experiència?**

La primera vegada que vaig dirigir Pastorets em va agradar molt perquè vaig aprendre moltes coses tant a nivell musical com d'escena. Per a mi cada ocasió és un moment diferent per seguir formant-me.

### **14- Trobes la partitura original massa llarga?**

La música és una part important dins Els Pastorets. La combinació de música, balls i escena és el que fa que doni un producte d'una durada determinada. No tindria sentit allargar o escurçar l'obra amb la por de trobar el "timing" adequat. Qui va a veure Pastorets normalment sap amb què es trobarà i si les escenes han estat ben enllaçades, la música ha seguit el ritme de l'espectacle i tot plegat s'ha fet atraient crec que sempre es seguirà pensant que l'espectacle se'ns ha fet curt.

### **15- Vas afegir algun instrument de la partitura original?**

L'orgue, fent de positiu per tal que acabés d'acoblar i empastar els diferents instruments, sobretot la corda. És un instrument que gairebé no se sent, però es nota si no hi és. Fa de coixí i d'enllaç de vegades entre la corda i el vent.

### **16- Sí tornessis a ser Director Musical, després de la teva experiència faries algun canvi, en alguna peça musical?**

Suposo que sí. Tots evolucionem i sempre tens noves idees que fan proposar-te nous canvis. Tot però, respectant la partitura inicial, sense transformacions banals que després alterin la substància de l'obra.

**17- Trobes que hi ha pocs assajos de l'orquestra amb tota la part artística de l'obra?**

Sempre trobes a faltar estones d'assaig. El que és important, però, és rendibilitzar i administrar bé el temps de què disposes segons el que es pot pagar. Si no sempre ens estaríem queixant...

**18- Qualificaries la part musical com una obra mestra?**

Crec que és una obra interessant. La gent ve a veure Pastorets i s'omple la Sala durant 10 funcions perquè és un espectacle que agrada. Els Pastorets ocupa un espai important en el que és la tradició popular a casa nostra, com ho fa també la Passió, per exemple. No cal dur-ho més enllà. Diguem que és una obra important en el seu gènere.

**19- En el pas del temps, creus que la música ha quedat desfasada?**

- (aquesta pregunta crec haver-la respost en la número 12).

**20- Creus que la música s'ajusta a les escenes de l'obra teatral? Creus que està compaginada en cada escena?**

- La música s'adiu a les escenes per les quals va estar pensada. Si es transforma l'escena és possible que hi hagi desajustos amb la música. Aquesta és una feina que han de resoldre els directors d'escena i musical

## **ENTREVISTA A XANDRI MONTASELL, DIRECTOR MUSICAL DELS PASTORETS DE MATARÓ**

XANDRI MONTASELL i BACHS (Mataró, 1974) des de ben petit ha viscut per la música. Va començar a tocar el piano i al cap d'un temps es va dedicar a tocar el trombó, però el seu instrument estrella encara havia d'arribar. A causa d'un accident va haver de deixar per un temps, el trombó, i es va dedicar a la percussió. Actualment es compositor d'havaneres i de sardanes. Va estar com a director musical les temporades 2004-2007, Etapa en què va voler rejuvenir la música i donar-hi un toc més modern.

### **1.Com et va arribar a les mans la idea de formar part de la Direcció Musical dels Pastorets de Mataró ?**

Doncs la Raquel Codolà, regidora de la Sala Cabanyes, em va preguntar què em semblaria dirigir ELS PASTORETS DE MATARÓ. Més tard, em vaig posar en contacte amb en Xevi Ribas, director d'Els pastorets en aquell temps, i a partir d'aquell moment, varem començar a trobar-nos dos o tres cops per setmana a casa seva, on em va començar a detallar fil per randa el que havia pensat i també a mirar vídeos de les anteriors temporades.

### **2.Quina va ser la teva primera impressió quan vas llegir la partitura original de Felip Vilaró i Enric Torra ?**

Que era un embolic, doncs la primera partitura que se'm va fer arribar era la còpia de la partitura original, escrita en dos pentagrames quan només hi havia interpretació de l'orquestra, i un tercer o més quan hi havia peces amb cor, o solista i/o solista amb cor i orquestra.

### **3. Vas fer alguna modificació de la partitura original ? Per què ?**

Sí. Vaig reorquestrar i tornar a editar per ordinador totes les peces, des del Pròleg fins a l'Apoteosi doncs tot i que ja s'havien transcrit informàticament, l'edició que es va encarregar no tenia els requisits per poder fer un bon treball musical. El canvi doncs, a part d'això, també ve degut que després de mirar vídeos i més vídeos, i haver assistit a 7 funcions com a públic de l'anterior temporada a la meua, li vaig dir a en Xevi Ribas << Xevi, això ni s'entén, i l'orquestració no ajuda al que està transcorrent a l'escena.

*Hi ha hagut molts avenços a dalt de l'escenari que estan desfasats amb la música que es va escriure originàriament, per tant, o tornes a recuperar l'escenografia per la qual Enric Torra va compondre i orquestrar la música,>> ( doncs a la partitura original, a la tapa, hi ha una inscripció del mateix Enric Torra que hi diu: "Convé no canviar res de la partitura per ésser escrita amb sincronització de l'escena" ) i li vaig continuar dient, <<sinó haurem de reorquestrar la música per actualitzar-la amb el que està transcorrent a escena.>> I en Xevi em respongué << d'acord, doncs reorquestra tota la partitura!!>> Un cop vaig començar a reorquestrar-ho ens varem anar adonant que hi havia peces que estaven fora de lloc, o que s'havien canviat per altres que no ajudaven a lligar parts de l'obra. ( final de follets, la tempesta, Cor de Diables, Non Serviam, Preludi del 2n acte ( que realment no era un preludi, sinó un post-ludi del 1r acte ), i d'altres parts que vaig trobar com una peça per a cordes, quan Naïm arriba a casa del seu pare, etc)*

#### **4.Quin és el millor record que t'ha quedat en dirigir la part musical dels Pastorets de Mataró ?**

Aconseguir que el so i la música que vàrem interpretar, emocionés tant al públic que no havia vist mai Els pastorets de Mataró, com a moltes de les persones que durant anys i anys han passat mitja vida treballant a la Sala Cabanyes. El resultat va ser fantàstic!!

#### **5.Creus que els músics han de tenir una bona formació a l'hora que pugui sortir bé una peça ?**

Evidentment l'han de tenir, és clar, inclús el mateix director!! Però no només això, sinó que hi ha d'haver comunicació, respecte i humilitat entre els músics i el director. Una vegada has aconseguit això que de vegades sembla que ha de ser tan evident.. doncs un cop tens això, és molt senzill que la interpretació que puguis tenir de la partitura, pugui ser executada molt fàcilment. Crec que nosaltres ho vàrem aconseguir.

#### **6. Com feu la tria dels músics ? En què us baseu ?**

En el meu cas, vaig contactar amb músics que ja coneixia i que sabia com treballen. També vaig haver de fer venir músics que no coneixia, i per no fer venir algú que només vingués a tocar notes i a cobrar, vaig parlar amb els músics de confiança de l'orquestra perquè m'hi poguessin posar en contacte.

Quan treballes amb MÚSICS, i n'has d'incorporar un de nou a l'orquestra, evidentment només et facilitaran el telèfon de MÚSICS i no de Mercenaris

**7. Quina va ser la peça musical que et va costar més dirigir ?**

Tot i que hi ha moltes peces que tenen canvis de compàs dins la mateixa peça, i tot i que alguns dels nous arranjaments que vaig fer van ser veritablement complicats, la que recordo que ens va costar molt tant a mi com a l'orquestra, va ser EL CAPVESPRE.

**8. I la peça que et va ser més fàcil ?**

La Tempesta.

**9. Costa combinar el cor o els personatges amb els músics ?**

Si cadascú sap el lloc al que li correspon estar, no és gens costós, però sí que ho és quan tot i posar tots els mitjans d'àudio, d'edició de partitures entenedores i inclús d'un director de tècnic de solistes el resultat acaba essent d'un interès mínim per aquella gent a qui se l'està preparant i dedicant hores i hores i continuen pensant que << total.. acabarem fent el mateix que l'any passat...>>

**10. Havies fet alguna altra obra teatral com a directora musical ?**

Si, EL CERCLE DE LA VIDA. Va tenir un èxit tan gran, que fins i tot a l'última representació, tot el públic de la Sala ens va ovacionar posant-se dret i aplaudint sense parar.

**11. Quina ha estat la teva peça preferida ?**

De Els Pastorets? De l'orquestració que en vaig fer; L'APOTEOSIS, però també La Dansa de les Bruixes, Caiguin damunt vostres cors, Melangia, El noi de la Mare, L'escena de l'Avar, El Swing del 25, la fanfàrria que vaig compondre expressament per ELS REIS D'ORIENT, uff, n'hi ha tantes...

**12. Quina peça musical et va mostrar menys interès ?**

Oh Lliri de Puresa...

**13. Et va agradar aquesta experiència ?**

En tinc un molt bon record, però també les vaig passar molt putes ( perdó per l'expressió ).

**14. Trobes la partitura original massa llarga ?**

Si respongués que no, no seria cert, doncs hi varen haver peces que no es van interpretar com el Cor de Dimonis i el Non Serviam, però també cal dir que el text s'ha retallat molt, i vàrem interpretar les peces que juntament amb en Xevi Ribas vam creure que eren les que s'havien de tocar per la versió que havíem preparat.

**15. Vas afegir algun instrument que no sortís a la partitura original ?**

Sí. L'Arpa i el Gong, doncs crec que mai abans s'havien sentit. L'arpa per qüestions econòmiques i logístiques i el gong, perquè la molts directors no presten importància a la Percussió i ja els hi va bé qualsevol "cosa que soni a *ximpum*". A part, també hi vaig afegir un teclat amb un mòdul de sons, la qual cosa, ens va permetre poder reforçar l'orquestra i donar un ventall de colors musicals i de poder escoltar instruments que no hauria estat possible de cap altra manera.

**16. Si tornessis a ser directora musical després de la teva experiència faries algun canvi en alguna peça ?**

I tant!! L'arranjament del Ball de Dimonis, és la pitjor peça que mai he orquestrat, suposo que també és perquè la responsable de moviment amb la música ( no vull dir coreògrafa perquè si ho fes ofendria els grans professionals que es dediquen a aquesta professió de sincronitzar moviments corporals amb la música ).



**17.Trobes que hi ha pocs assajos de l'orquestra amb tota la part artística de l'obra ?**

No. El que trobo, és que la gent ja va cansada a assajar, i que també pensen que faran el mateix que l'any passat i que no poden o no volen aprendre res de nou. També trobo que el tacte amb que se'ls tracta no és prou correcte

**18.Qualificaries la part musical d'obra mestra?**

I per què no ho hauria de ser-ho? Perquè l'autor no es diu Wolfgang Amadeus Mozart? No fa més de 90 anys que es representa? No ha emocionat a milers de persones? Sí que ho és, i tant!!

**19.Amb el pas del temps creus que la música ha quedat desfasada ?**

Sí, per això amb en Xevi Ribas vam actualitzar la música respecte a l'espectacle que s'estava representant durant la nostra etapa.

**20.Creus que la música s'ajusta a les escenes de l'obra teatral ? Creus que està compaginada amb cada escena ?**

Sí. Com ja he dit anteriorment, a la primera pàgina de la partitura original d'Enric Torra hi diu textualment i amb l'ortografia de l'època:

***Nota:** Convé no canviar res de la partitura per ésser escrita amb sincronització de l'escena.*

## **ENTREVISTA A GEMMA SANCHO, LA PRIMERA DIRECTORA MUSICAL DE LA HISTÒRIA I LA DARRERA DELS PASTORETS DE MATARÓ**

GEMMA SANCHO i ALÓS (Mataró, 1974) Llicenciada en Magisteri musical, el 1982 inicia els seus estudis de piano a l'Escola de Música de Mataró. Però continua els seus estudis a l'Estudi de música Àngel Soler de Barcelona. Entra al Conservatori Superior de música del Liceu per poder finalitzar el grau mitjà de piano, i més tard farà el de flauta travessera. Més tard estudia Direcció musical i cant a Barcelona. Actualment està dirigint la Coral La Nota. I quant a parlar dels Pastorets de Mataró, podem dir que ha estat des dels 7 anys compartint escenari fins ara, amb un gran llegat de personatges que ha interpretat i sent l'única directora musical de la història en la temporada 2006-2009.

### **1.Com et va arribar a les mans la idea de formar part de la Direcció Musical dels Pastorets de Mataró ?**

Va ser en Toni Blanch, director artístic dels Pastorets en aquell moment, qui em va proposar la direcció musical. Ja havíem treballat junts en diverses ocasions i ell volia que jo li portés la part musical.

### **2.Quina va ser la teva primera impressió quan vas llegir la partitura original de Felip Vilaró i Enric Torra ?**

La veritat és que ja em coneixia molt bé la partitura perquè en l'època que el mestre Canals portava la direcció musical jo li feia de pianista durant els assajos, per tant, no em venia gens de nou.

### **3. Vas fer alguna modificació de la partitura original ? Per què ?**

Aquest és un tema complicat. La partitura original, per desgràcia, ha estat retocada força vegades. Després dels arranjaments fets per l'últim director, em vaig veure obligada a tornar a ser fidel a la partitura de Torra i Vilaró i, per això hi vaig haver de fer canvis.

**4.Quin és el millor record que t'ha quedat en dirigir la part musical dels Pastorets de Mataró ?**

Tots els records que m'han quedat són bons, però si n'he de destacar un diré que l'experiència amb la gent de l'orquestra m'ha deixat molt bon sabor de boca.

**5.Creus que els músics han de tenir una bona formació a l'hora que pugui sortir bé una peça ?**

Per a mi és essencial que tinguin una bona formació. La partitura, a part de ser llarga, és en alguns moments força complicada i requereix un bon domini de l'instrument.

**6. Com feu la tria dels músics ? En què us baseu ?**

Se suposa que el director musical té carta blanca per triar l'orquestra que vol. En el meu cas vaig conservar alguns dels músics que ja formaven part de l'orquestra en anys anteriors i vaig fer diferents contactes per trobar-ne de nous.

**7.Quina va ser la peça musical que et va costar més dirigir ?**

Crec que "Els ocellets", pel fet que combinava cor, orquestra i solistes alhora.

**8.I la peça que et va ser més fàcil ?**

La majoria, com ja he dit abans, les tenia tan assimilades que gairebé ni em calia estar pendent de les diferents entrades.

**9.Costa combinar el cor o els personatges amb els músics ?**

Sí, potser és la tasca més difícil; i més si tenim en compte les dificultats de visibilitat, so, etc.

**10.Havies fet alguna altra obra teatral com a directora musical ?**

Sí, ja havia dirigit diferents musicals des de l'any 1994, la majoria d'elles amb Toni Blanch.

**11.Quina ha estat la teva peça preferida ?**

Trobo que tota la partitura de Torra i Vilaró és molt atractiva. Em resulta difícil escollir.

**12.Quina peça musical et va mostrar menys interès ?**

Cap d'elles la trobo particularment avorrida.

**13.Et va agradar aquesta experiència ?**

Ha estat una de les millors experiències com a directora musical, de la qual n'he après moltes coses, tant a nivell musical com a nivell humà.

**14.Trobes la partitura original massa llarga ?**

No, trobo que té l'extensió correcta. En tot cas, potser el que es fa llarga és alguna escena.

**15.Vas afegir algun instrument que no hi sortís a la partitura original ?**

De fet, no està molt clara la instrumentació original. Jo només vaig conservar la instrumentació que s'ha utilitzat d'uns anys cap aquí.

**16.Si tornessis a ser directora musical després de la teva experiència faries algun canvi en alguna peça ?**

Bé, segurament m'ho tornaria a repassar i alguna cosa retocaria. Potser els tons d'algunes peces per retornar als tons originals.

**17.Trobes que hi ha pocs assajos de l'orquestra amb tota la part artística de l'obra ?**

-Sí, n'hi ha pocs, però com sempre és problema de pressupost.

**18. Qualificaries la part musical d'obra mestra?**

Tant com això, no, però per ser la música popular d'uns Pastorets és molt melòdica i ideal per a l'espectacle.

**19. Amb el pas del temps creus que la música ha quedat desfasada ?**

Els Pastorets porten molts anys en escena i no han quedat desfasats, el mateix passa amb la música.

**20. Creus que la música s'ajusta a les escenes de l'obra teatral ? Creus que està compaginada amb cada escena ?**

Això és el que s'intenta fer i crec que està força ben posada a cada escena.

## 6- OBSERVACIÓ D'UN ASSAIG D'ORQUESTRA

El dia 11 de desembre vaig assistir, al matí, al primer assaig d'orquestra que es feia aquesta temporada 2010-2011. L'assaig es va realitzar a l'escenari de la Sala Cabanyes.

L'assaig era a les 9 del matí, per començar a treure els instruments de les fundes. Algun havia de muntar els seus instruments, i començar preparar-se per iniciar l'assaig. Com que era el primer dia, s'havia de sonoritzar tota l'orquestra, per tal que cada instrument tingués una bona sonorització i afinació. El que van fer era que cada instrument tocava un tros d'una peça i així la taula de so feia miracles amb el micròfon perquè tingués un bon so i quedés tot ben lligat.

Primer de tot ha començat la secció de la corda. Per poder sonoritzar han fet servir la peça del *Ball de les pedretes*. Quan el violí 1r, el violí 2n, el violoncel i el contrabaix ja havien sonoritzat els seus instruments amb els micròfons, tocava el torn del teclat que fa funció d'orgue i també ha fet servir la mateixa peça. Han volgut posar a prova si estaven tots els instruments ben sonoritzats, i van tocar la peça del *Ball de les Pedretes*.

Els següents van ser la secció de vent, tocava el torn de la flauta travessera, i en aquest cas va utilitzar *La cançó trista*.

L'oboè, el clarinet van també agafar la mateixa peça que la secció de corda i van utilitzar *El ball de les pedretes*.

El fagot va utilitzar una peça que era externa de l'obra, la peça de *Strangers in the night*, del cantant Frank Sinatra.

El següent en fer-ho va ser la trompeta primera, que com que a la tarda tenia un concert, va aprofitar la sonorització per assajar per la cita que tenia a la tarda. Va tocar l'obertura d'un concert del compositor de Nova York, George Gershwin que va escriure per fer un concert per trompeta i orquestra.

El trombó i la percussió van fer sonar quatre notes i així van acabar la sonorització.

Com tota orquestra, sigui el dia de representació o bé un assaig, abans de tocar alguna peça han d'afinar, així que la *Concertino*, que és normalment un violí, toca perquè els altres instruments agafin el to i afinin els instruments.

Aquesta vegada va ser més ràpid perquè abans ja havien sonoritzat i això va comportar que a l'hora que afinessin vent-metall no es sentís cap estrall.

Com que era el primer assaig, el director musical, Jordi Lluç, va fer una petita introducció verbal de com aniria les coses aquesta temporada. I després de dir quatre paraules, van començar l'assaig amb l'obertura de l'obra. Va sonar una vegada i ja van passar a la següent peça. Em va sorprendre perquè a diferència de l'any passat aquesta vegada hi havia músics nous, però vaja es notava que eren professionals i d'una revolada van fer la peça, com si l'haguessin fet tota la vida.

Venia la segona peça titulada *La dansa de les Nímfes*. En aquest cas va costar treballar-la un mica més, ja que es notava que hi havia cares noves aquest any.

Però van tirar endavant i va tocar la següent cançó, *El Ball de les Bruixes*. Aquesta peça comença amb un solo de flauta travessera per poder enllaçar amb l'anterior cançó, i van passant compassos i ens trobem amb la segona part d'aquesta escena, anomenada *L'òliba i el puput*, fan diferent.

Finalment, a la tercera era la vençuda; vaig notar que havien de compaginar cada instrument amb el seu so i fer entre tots un únic so. Hi predominava, en aquest cas, la percussió que es va utilitzar per als efectes especials.

En aquesta peça de l'escena dels Follets, hi predomina en bona part el Trombó, però els problemes que vaig poder observar era que el músic es nou d'aquest any i no tenia escrites modificacions en les seves partitures, i en aquest cas va haver de parar algun moment per poder posar-se al dia. Amb un *tempo pianíssimo*, es pot escoltar que la secció de corda fa un *Pizzicato*.

Ha fet uns canvis en els tempos que fan que la corda soni agitada.

Acabada la peça dels Follets, toca repartir una nova peça que des del 1997 no es tocava, l'anomenada <<*El món de les entranyes*>>. La peça és cantada pel cor de diables. Com que reparteixen la partitura en aquell precís moment de l'assaig, la fan per primera vegada amb un tempo més lent. Em vaig quedar meravellada: la van fer perfecta, no van parar cap moment. A la segona ja van utilitzar el *tempo* que està establert en la versió de l'any 1997.

La següent peça era l'anomenada *Non Serviam*. La fan fer una vegada però és va haver de repetir perquè les dues trompetes no es posaven d'acord i no estaven sincronitzades. Per poder solucionar aquest problema el director va voler passar

aquesta peça *Da capo*, que vol dir un altre cop des de el principi, però en aquest cas només la tocarien la secció de vent-metall.

Ara toca una peça bastant impactant: *La transformació escènica de l'infern*. Aquesta peça que va acompanyada amb *La Dansa dels diables* i fan com una lluita entre la secció de corda i vent: es pot escoltar com un joc entre ambdues seccions, però qui realment guanya es podria dir que és la secció de vent amb una gran part de les trompetes amb els seus *fortes*. Aquesta peça l'han passat unes 5 vegades, però a la cinquena decideix el director de passar-la només la corda perquè així es puguin sentir millor.

Amb tanta música se m'ha passat el temps volant, i ara que ja han acabat *El Pròleg*, toca fer una mitja part de l'assaig perquè amb tant de bufar i arquejar necessiten un descans ben merescut.

I comença la segona part de l'assaig, així que el director musical agafa la batuta, tothom es comença a concentrar per estar preparats perquè quan mogui el braç, els musics han de saber quina nota han de tocar, o bé, han de començar a comptar compassos...

El dia 11 i 12 de Desembre al haver assistit als dos assajos que van fer prèviament abans de l'estrena, he pogut enregistrar totes les peces que van tocar i les deixo enregistrades en el CD que us adjunto a continuació.





## **7- CONCLUSIONS DEL TREBALL**

El treball que he realitzat ha estat un gran repte personal, ja que amb pocs mesos havia de buscar i remenar tota la informació que havia de trobar per parlar del tema que estava investigant.

Quan vaig començar a escriure les primeres lletres, per un moment pensava que sabia molta informació sobre el tema, però a mida que vaig començar a llegir-me llibres i a parlar amb la gent, vaig saber del cert que tot el que havia cregut durant aquests anys no era del tot cert. Pensava que la música dels Pastorets havia estat creada a partir de l'obra però que hi havien hagut poques modificacions, com he pogut comprovar he vist que es totalment erroni el que pensava abans, al llarg de la historia s'han fet molts canvis, l'obra original està composta per els Mossens Miquel Ferrer i Felip Vilaró i tot l'arranjament que van fer Enric Torra i Felip Vilaró, es un tema que ha canviat totalment la música que se sentia abans i la que s'escolta per les festes de Nadal. Crec que poca gent que porta molts anys dalt de l'escenari coneix tots aquests arranjaments que es van portar a terme.

Ho he pogut comprovar aquest any, quant han ajuntat a l'obra la peça "Muntanyes regalades", molts actors desconeixien aquesta peça i un més qui altre pensava que l'havia compostat el propi director musical, Jordi Lluch.

També com a conclusió he conegut tots els entrebancs que ha tingut aquesta obra teatral per arribar a representar-la avui en dia a Mataró, des de el primer dia que es va representar al Centre Moral i Instructiu de Gràcia, fins arribar a Mataró, i també passant per la dictadura que Espanya va haver de patir, convertint l'obra teatral totalment en castellà. Que per sort després d'uns anys va tornar a la seva llengua original.

Com a punt final del treball de recerca he vist que aquests anys dalt de l'escenari m'han fet estimar els Pastorets, i m'han ajudat a entendre que en un espectacle tothom es important, i això fa que cada any es porti a Mataró i a molts llocs d'arreu de Catalunya aquest espectacle Nadalenc. Per mi pensar en el Nadal es pensar en Pastorets i espero que això ho relacioni durant molts anys.



L'Estel de Natzaret, símbol de la fi de l'obra dels Pastorets.

## 8- BIBLIOGRAFIA I FONTS

He cercat a totes les fonts possibles i properes a mi, amb l'objectiu d'extreure la màxima informació. També molta informació de la que he pogut recollit a sigut gràcies als petits coneixements que tenia, i també com d'algunes persones que m'han proporcionat una gran part d'informació.

### Llibre:

- Autor/s: Secció Teatral del Centre Catòlic de Mataró, Sala Cabañes.
- Títol: SALA CABAÑES, 75 anys. 1916-1991.
- ISBN: 84-604-1064-1
- Aquest llibre es va elaborar a partir del 75é aniversari que va fer la Secció Teatral del Centre Catòlic de Mataró, per aquest motiu es va elaborar tot un seguit d'escrits que parlen en gran part dels Pastorets, però també de la Sala Cabañes. Han participat molts autors, per tant no hi ha un autor únic. He fet servir d'aquest llibre principalment el capítol que s'anomena *ELS PASTORETS AMB ALEGRIA*, i dintre d'aquest capítol he utilitzat el subapartats *La tossuda supervivència dels Pastorets* escrit per Joaquim Vilà i Folch, i també *La música dels Pastorets* escrit per el Mtre. Josep Canals i Sant.

### Recurs en xarxa:

- Autor: SALA CABAÑES.
- [www.elspastoretsdemataro.cat](http://www.elspastoretsdemataro.cat)
- [www.salacabanyes.cat](http://www.salacabanyes.cat)
- He utilitzat aquestes dos webs durant tot el transcurs del meu treball de recerca.

### Article de Revista:

- Autores: Cabot i Sagrera, Neus  
Patricio i Àvila, Helena  
Soler i Llobet, Teresa
- Títol de l'article: *LA MÚSICA DE L'ESTEL DE NATZARET.*

## 9- ANNEXOS

### **a) ENQUESTES A LA POBLACIÓ:**

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 86 anys.

Sexe: Home

- |  |    |
|--|----|
| 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró  | SI |
| 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle?   | SI |
| 3- Tens una petita coneixença de que va la història?   | SI |
| 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre?  | NO |
| 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar?   | SI |
| 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle?  | NO |
| 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg?   | NO |
| 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní?  | SI |
| 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró?  | SI |
| 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  |    |
| - Doncs que en el món, abans, ara i sempre, de tant en tant passen coses bones. No tot han de ser guerres i malefícis. |    |

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 35

Sexe: Femení

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? sí des de petita.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Comencen el dia 26 de desembre i es fan 10 representacions essent fixes les del 26 de desembre i el dia 6 de gener. La resta van variant depenent del calendari.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Si del tot.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Crec que sí, com qualsevol altre espectacle teatral s'apropa a la gent tot i que aquest és d'una temàtica religiosa molt concreta i sembla que vagi dirigit a un públic més restringit.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Absolutament.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Si

- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Hi ha alguna escena que depenent del tipus de públic (infantil) es pot fer llarg, però normalment són escenes on el text és molt ric i on la interpretació del personatge que les fa és bàsica.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Si, alguns dels decorats són pintats per en Josep Ciudad
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Si, totes.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Primer de tot un apropament a la cultura teatral i al món de les arts escèniques ja que s'hi barregen tant aspectes teatrals pròpiament dits com d'altres com la dansa i la música. També tot l'àmbit de la socialització entre les persones que el fan possible i per últim el coneixement de l'origen d'una de les grans religions existents.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 50

Sexe: DONA

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? SI
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? SI
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? SI
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? SI
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? NO
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? UNA MICA
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? NO
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?
  - És un espectacle que tant agrada als més petits com als avis. En aquests últims anys s'ha convertit en patrimoni de la ciutat i la qualitat dels Pastorets de Mataró és reconeguda arreu de Catalunya. Crec que la popularitat i bona interpretació i escenografia d'aquest espectacle està per sobre del tema religiós del que tracta i això fa que arribi a tots el públics. Les festes de Nadal a Mataró estan lligades als pastorets, motiu pel que ens hem de sentir orgullosos.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 42

Sexe: dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Si (volts del Nadal fins al Febrer)
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Si (una visió de la història del Nadal cristià amb alguna aportació "diabòlica")
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? si
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? no.
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Un pèl.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? si
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? M'agrada especialment l'última 'versió' del 25 de desembre
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
Depèn de l'edat i del moment. Potser fa Nadal, des del punt de vista cristià, però suposo que pot ser un conte per explicar a altres cultures una tradició com la nostra del Nadal. Si n'ets un simple espectador hi veus una posada en escena prou original dels passatges de la Bíblia; si coneixes gent que hi participa potser t'adones més de l'esforç i coordinació d'un gran nombre de persones de diferents edats.  
L'aportació de petites actualitzacions més trencadores sempre van bé, tan si t'agraden com si no. S'han de rebre estímuls a la crítica.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 27

Sexe: FEMENI

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? SI
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? 20/12 A FEBRER APROXIMADAMENT
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? SI
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? NO
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? NO

- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? SI
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? NO
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Cultura i coneixença de la història de la nostra ciutat.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 50

Sexe: Home

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? si
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Si
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? No exactament, més aviat és un espectacle tradicional, amb arrels cada cop més allunyades del que vivim actualment. Hi ha altra mena d'espectacles que t'apropen més al teatre que no pas aquests (pastores, passió, etc.)
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí, encara que la versió que es fa a Mataró no és precisament la més adequada al públic infantil perquè aquest es pot perdre a través de la història que explica, hi ha una altra versió, la d'en Folch i Torres, que és molt més adient per aquestes coses. I amb això no vull pas dir que no estigui bé la versió de Mataró, eh!
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Si.
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? si
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? si
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? si
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
Coneixement de les arrels històriques/tradicionals/religioses.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 48

Sexe: Home

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró SI
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? SI
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? SI

- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? SI
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? NO
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? SI
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? NO
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
Recuperar valors i sentiments (amor, tendresa, espiritualitat) que sempre han de ser vàlids però que potser avui els tenim oblidats.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 37

Sexe: dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? si
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? si
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? si
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? no
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? no
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? si
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? si
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
Entreteniment familiar i manté viu el llegat cultural.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 54

Sexe: Femení

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Si, però fa molts anys
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Uns dies abans de Nadal i acaba el dia de Reis
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Si. Crec que és d'una obra d'una Folch i Torres

- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sembla que fins ara ho ha estat. Ja que tots els actors professionals de Mataró han començat actuant als Pastorets.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? No
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Una miqueta
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Si
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Alguna. La del ase en particular.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Divertiment i coneixement de la història sagrada.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 52

Sexe: DONA

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? SI MOLTES I DE PETITA ENCARA MÉS COM A TRADICIÓ DEL NADAL
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? SI DES DE SANT ESTEVE FINS EL FEBRER (LA CANDELERA?)
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Si
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? SI I A MÉS TENINT EN COMPTE QUE ES DIRIGEIX A LA CANALLA
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI , PER FER UNA MICA DE CULTURA POPULAR EN FAMILIA.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? NO
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? SI, UNA MICA PEL FET DE LA CANALLA PETITA
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? SI
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI QUE CONEC LA MUSICA, PERO ARA NO ET SABRIA DIR, QUAN LA SENTO LA CONEC DE TOTA LA VIDA
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? POT APORTAR MES BONA VOLUNTAT I EVITAR LA SOBERBIA I L'ORGULL, I QUE LA FAMILIA AL FINAL SEMPRE ESTA ALLA PEL QUE SIGUI.



## Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 51

Sexe: Home

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró?  
Sí, alguna. Encara que els faig (hi participo com actor) de fa molt de temps.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle?  
Sí. Començant per Sant Esteve, seguint per les festes de Nadal i Any nou, i diversos dissabtes i diumenges posteriors fins a completar 10 representacions cada temporada.
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història?  
Sí. Explica el naixement de Jesucrist, complementant la visió bíblica amb tradicions, música i saber popular.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre?  
Sí. De fet penso que Els Pastorets és més una tradició que no pas una obra de teatre (encara que la facin actors), que té la virtut de iniciar actors i espectadors en l'art del teatre.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar?  
Sí. Aquí està el seu èxit: comencen per agradar a la canalla, i acaben per enganxar a tothom.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle?  
Sí. Moltes, potser unes 30 temporades!
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg?  
Sí. És llarg, però això no vol dir que sigui pesat. Crec que fent-lo a bon ritme, és molt passador.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní?  
Sí. Hi ha tècnics més autoritzats que jo que ho poden confirmar. Crec que també hi ha decorats fets per artesans barcelonins, d'abans (germans Salvadó) i d'ara (el més recent és el de Lluna fet a Santa Agnès de Malanyanes). Però és cert que bona part dels decorats va ser feta pel mataroní Josep Ciudad.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró?  
Sí. Totes. M'agrada especialment el "Freda nit de nevada"
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

Crec que Els Pastorets aporten coses diferents segons el rol que un tingui amb o dins de l'espectacle.

Per l'espectador, crec que fonamentalment aporta el valor de contribuir al manteniment d'una tradició, que com totes les tradicions d'aquest caire, està a mig camí entre la cultura popular i el teatre amateur. Poques obres de teatre durant casi 100 anys com els nostres Pastorets. I això crec que es degut a que no es purament teatre, sinó que son costums arrelats a la societat, qui els hi dona vigència.

Pel que fa als que participen de l'espectacle, crec que els dona dues coses:

- Formació en l'àmbit de participació de cada un de nosaltres. Fem les coses per aprendre a fer-les i després consolidar-les i millorar-les.
- Esbarjo, doncs ho fem com a hobby, buscant diversió més enllà de les nostres responsabilitats quotidianes.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 21

Sexe:Home

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró: Sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Desembre-Gener
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí
- 4- Trobes que és un espectacle per a poder apropar a la gent al teatre? Sí
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Més enfocat per a nens
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? No
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Sí
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? No

10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Crec que és un espectacle sobretot centrat per al públic infantil, que a més proporciona una història amb un toc d'humor juntament amb l'acompanyament musical de l'obra.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 23

Sexe: femení

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Des de les butaques mai, des del fosso si.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Si
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Si, la conec molt bé
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Si
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Com a músic
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Si, els trossos tristos se'm fan llargs (per exemple Naim)
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? No
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Oi tant que sí, les tinc enganxades durant tot el Nadal.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Són uns pastorets diferents dels que es fan sempre del Lluquet i el Rovelló (Folch i Torras), per tant això aporta a la gent una versió diferent a la història de Jesús; a més és un espectacle amb música i cant, així doncs, a part de teatre, aporta més aspectes artístics que els exclusivament de teatre. Aporta també poder passar una tarda de les festes de Nadal en família. I també apropa la cultura mataronina al públic.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 39

Sexe: Masculí

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró Sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Per Nadal
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? No
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Com deia la pregunta 4, un apropament al teatre, especialment pels més petits i, de pas, una bona estona d'entreteniment.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 66 anys

Sexe: home

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? SI.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? SI.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? SI.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? SI.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? NO.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? NO.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? SI
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
Una agradable vetllada, així com una mica de coneixements cristians, molt bàsics.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 51

Sexe: Femení

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Sí
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Fa uns anys sí.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Apropament al teatre si no el tenen i una poder veure com el teatre amateur és en certes ocasions, del mateix caire que el professional.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 56 anys

Sexe: Dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí quasi cada any.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Desde el 26 de Desembre fins 1ers. de Febrer.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? SI
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Pot ser un bon començament per a la canalla perquè vagin entrant en aquest món.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí al llarg de uns quants anys.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Si sobretot per la quitxalla petita, hi ha passatges que se'ls fa pesat.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Totes.

- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Pot fer reflexionar i pensar que actualment estem massa centrats en les coses materials, i no ens mirem massa si per arribar on volem, fem mal a altres persones, tan en la feina com en les coses de la vida quotidiana.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 16

Sexe: masculí

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? sí
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? sí
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? sí
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? sí
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? sí
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? no
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? no
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? no
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Ganes de participar més en espectacles de la ciutat.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 51 anys

Sexe: dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? si, de Nadal fins a finals de gener.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? si, una mica.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? I tant que si
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? no
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Només el tros de quan el noi torna a casa i el pare el perdona. Tot lo altre passa volant.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Si.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Si.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

Des del meu punt de vista com espectadora, diria que aquest espectacle pot aportar:

- a) Una estona molt divertida
- b) Poder mantenir una tradició molt catalana, la dels pastorets
- c) Recordar-nos que, fora de conceptes religiosos, la vida és més fàcil si li busquem la seva part positiva
- d) Permet que mataronins amateurs puguin actuar com a actors professionals
- e) Permet mostrar el què es pot fer quan un grup de persones treballen per una finalitat comuna

Només afegir que considero que és un espectacle que no s'hauria de perdre ja que és un exemple per altres pobles o ciutats del què són capaços de fer la gent quan te ganes de mostrar el què es pot fer amb bona voluntat.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 49

Sexe: masculí

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Si quan era petit
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Comença el dia de sant esteve i 9 representacions mes
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Si son varies histories enllaçades, la lluita del be i del mal, el fill pròdig i Josep i Maria, junt amb una historieta còmica
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Si es idoni ja que por sortir tot tipus de gent amb les seves ideologies politiques i religioses i de totes les edats
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Si però explicant als més petits de que va l'argument
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Si de "bulto", dimoni amb forca, de Thasis, ajudant del sacerdot, tècnic, cap tècnic, tramoista, efectes especials, etc...
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No ho se, com a tècnic es fa molts de cops curt
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní?, Si en Salvador Serra l'any 1933 ajudat per Salvador Llovet, van ser els primers, abans els havia fer per la Saleta però amb l'inauguració de la Sala Cabañes els

van tenir que fer de nou, ja que els altres no donaven la mida de la boca del escenari. En els anys 40 Josep Ciudad, va inventar el pròleg, la lluna i altres fent els decorats que tenim actualment, també i de manera més modesta i sense treure cap mèrit en Jordi Ribas Arnau, també tenim decorats de gent de fora de Mataró, Valera i Garcia, Germans Salvador i els últims, dels germans Castells

9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Si totes, si no la lletra de memòria, si la música

10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
Companyerisme, convivència, enveges de bon rotllo, il·lusions, desenganys, plors, rialles, però sempre et queda un bon record i segur que en algun moment de la vida parles de les vivències que hi has tingut .

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 38

Sexe: Femení

1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Si

2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Si

3- Tens una petita coneixença de que va la història? Si

4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? No

5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? No

6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? No

7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Si

8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Si

9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Si

10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

Els pastorets es considera un acte més de Mataró igual que pot ser la fira o la missa de les Santes.

Mataró sap que per Nadal es fan els pastorets i que per a moltes famílies anar a veure els pastorets és un ritual més, això no vol dir que vagin al teatre la resta de l'any.

Crec que per a ser una bona mataronina cal a ver vist els pastorets i haver assistit a una missa de les Santes, mínim.



### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 46 anys

Sexe: Dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? SI
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? SI
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? SI
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? SI
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? SI
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? SI
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? SI
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

Crec que a la gent que hi participa pot aportar-li una sèrie d'aprenentatges teatrals, depenent de qui hi estigui al davant, així com la possibilitat de conèixer gent nova i arribar a formar una colla d'amics que pot perdurar amb el temps.

A la gent que ve a veure l'espectacle crec que pot facilitar-li el fet de conèixer les nostres tradicions i els costums.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 36

Sexe: masculí

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? sí
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? sí
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? sí
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? no
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Sí.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? sí
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? no

10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

Estimació al teatre, recordar costums i tradicions, bons records, admiració per la interpretació, pel teatre, per la música, dubtes religiosos, etc.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 50.

Sexe: Femení.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí, com ajudant dels nens petits que actuen a l'obra.
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Sí.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? La coneixença de la vida de Jesús i la seva història en l'aspecte religiós, hi han alguns moments que trobo que es fan feixucs, ara què depèn de quin directors els ha alleugerat i no és fan tant llargs.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 23

Sexe: dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró. si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Si. Desembre a gener
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Si.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Si.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Si. però no tant per la canalla.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? si
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? si
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? si

- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? si
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Conèixer la història i passar una estona entretinguda.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 33

Sexe: Femení

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Passar una bona estona amb la família en aquestes dates nadalenques.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 26

Sexe: Femení

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? No.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Coneixença del teatre i coneixença del naixement de Jesús.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 33

Sexe: Femení.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Apropar-te a la tradició nadalenca.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 38

Sexe: Femení.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? No.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Anava de manera amena i teatralitzada uns fets suposadament històrics mesclant i aportant una part de fàbula i llegenda amb les fades i els follets...

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 31

Sexe: Femení.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí. Del 26 de desembre- inici de febrer (candelera)
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí, ja que avarca moltes edats diferents i possibilitats personals(poble sense frase, o amb frase, papers principals, secundaris...)
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí, però no a Mataró.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No és massa llarg si coneixes "la trama" sinó es faria pesat al haver moltes històries obertes.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? M'ho pensava.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí, totes.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Es una manera de conèixer els límits personals davant de situacions que en la "vida real" no ens trobem (memòria, improvització, moviments mentre parlem, cant en posicions corporals diferents, vestuari, projecció de veu...) A més l'espectacle és una manera de conèixer la història del naixement de crist "adaptada" a moltes edats i per tant d'una manera amena i divertida.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 45

Sexe: Masculí.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí.

- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
L'apropament al teatre i l'idea del bé i del mal.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 60

Sexe: Masculí.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Satisfacció.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 58.

Sexe: Masculí.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí, cada any.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí, des del dia de Sant Esteve fins a començaments de febrer.
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Sí, del naixement de Crist i dels pastors que hi van anar.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí i de fet durant molts anys ha estat així.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí, sens dubte.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí.
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí, en part.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí, diverses.

- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? El coneixement d'una tradició nadalenca, l'aproximació a la pràctica teatral i la coneixença també d'uns referents de la nostra cultura.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 63.

Sexe: Masculí.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí.
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí.
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí.
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Sí.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? No.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? No.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí.
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Un coneixement més ampli de la història sagrada i també un coneixement més ampli del teatre bàsic mataroní.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 62

Sexe: Masculí.

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle?de Nadal a febrer
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història?si
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre?no gaire
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar?si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle?no
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg?si
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní?si
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró?no

- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Una distracció per oblidar durant unes hores els problemes diaris, que són molts.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 43

Sexe: Dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Si
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Si
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? Si
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Si
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Si, encara que estigui retallat.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Si El Sr. Ciudad
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Si
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?  
Que la gent sàpiga mes de la historia de Jesús i que les persones també podem equivocar-nos ,reflexiona i perdona .

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 62 anys

Sexe: masculí

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? SI
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? SI, desembre i gener
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? SI, naixement de Jesús
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? SI, es molt senzill
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI, petits i grans
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? En sembla que si
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Un pelet llarg
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? SI
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI, totes



10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Un espectacle familiar, de fàcil assimilació i molt útil perquè els petits comencin a apreciar el teatre vers la T.V. i l'esforç del treball amb grup.

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat:35

Sexe:dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró si
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? nadals
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història?si
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre?...no
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar?si
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle?no
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg?un pèl...
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? siiii
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? totes
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?....difícil de dir...penso que explica una part de la historia biblica i et relata els principis de la tradició judeo-cristiana...pot aportar coneixement...la resta ....el béi el mal..tots l'hem sentit alguna vegada,..penso que és més una aportació cultural..que el que et desperta en tu mateix/a...

#### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 51

Sexe: Dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró Sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? Sí
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? No n'estic segura...potser als nens...
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Sí
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? No
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Sí

- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? No
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

A les persones que ho fan crec que els aporta molt d'aprenentatge i diversió. També és una bona manera de responsabilitzar els més joves. Pel que fa al públic penso que és una manera de mantenir la tradició i que això té un valor cultural.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 41

Sexe: Home

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró: SI
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? SI
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història? SI
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? SI
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? SI
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? SI
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? NO
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? SI
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? SI
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

Els Pastorets de Mataró son Patrimoni de la Ciutat de Mataró des de 1981 en reconeixement a la seva singularitat, els valors culturals i tradicionals que contenen, la perseverança de diverses generacions de mataronins per mantenir-los vius al llarg de tants anys i sobretot el rigor en la seva execució. Així doncs queda clar que els Pastorets de Mataró pot aportar a les persones que els venen a veure una sèrie de valors tant culturals com tradicionals en l'època nadalenca molt importants, doncs és una de les tradicions més arrelades a la nostra ciutat.

A més, la gran quantitat de persones de diferents edats que col·laboren en l'espectacle (més de 350) fan que s'aporti una sèrie de valors addicionals com els d'amistat, companyerisme, treball i un esforç col·lectiu, abnegat, constant i difícil de tots els actors, tècnics, maquilladors, personal de vestuari, acomodadors, etc..... que fan que actualment, els Pastorets es puguin tirar endavant conservant i mantenint la fidelitat d'origen sense malmetre l'estètica de l'espectacle.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 37

Sexe: Dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró- SI
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? DECEMBRE -FEBRER
- 3- Tens una petita coneixença de que va la història?-SI
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre?-SI
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar?-SI
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle?-El meu fill de nen Jesús.
- 7- Sí has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg?-NO
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní?-SI
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró?-SI (música pedretes)
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones?

Pot aportar

- Sentir-se part del moviment associatiu de Mataró.
- Integrar-se i comprometre's en la vida cultural de Mataró.
- Altruisme
- Coneixença de les tradicions catalanes
- Compartir i convida amb persones de diferents edats i maneres de pensar.
- Passar-s'ho bé sense haver de "gastar diners", aprendre a gaudir sense "consumir".

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 46

Sexe: dona

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? Sí, a partir del 26 desembre i fins a finals de gener o principis de febrer.
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? sí
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? sí
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? sí
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? No directament
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? sí
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? sí
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Sí, moltes.

- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Conèixer part de la història de la nostra cultura, entretenir i passar-s'ho bé veient actuar gent que coneixes molt bé.

### Enquesta dels Pastorets de Mataró

Edat: 30

Sexe: home

- 1- Has vist alguna vegada els Pastorets de Mataró? Sí
- 2- Saps per quines dates és celebra aquest espectacle? A partir del 26 de desembre, fins que s'arriba a la representació número 10
- 3- Tens una petita coneixença de què va la història? Sí; comença amb les antigues supersticions, per explicar-nos la història de la història bíblica de la boda de St. Josep i la Verge Maria, la concepció de la Verge, el naixement, l'adoració dels pastors; també hi ha la història de Naïm, el fill pròdig; també hi ha escenes per riure amb els personatges d'en Jonàs i en Mataties...
- 4- Trobes que és un espectacle per poder apropar a la gent al teatre? S'ha de ser ja un "amant" del teatre per veure els Pastorets, perquè la durada de l'espectacle, el vocabulari, les escenes, etc. es poden fer una mica feixugues.
- 5- Consideres que és un espectacle per tot el públic familiar? Crec que pels nens determinades escenes se'ls poden fer massa llargues, però les escenes d'en Jonàs i en Mataties, els pallassos de l'obra, ajuden a fer riure el públic, sobretot infantil i això ajuda en què es puguin considerar bastant aptes per a tots els públics.
- 6- Has participat alguna vegada en aquest espectacle? Sí, durant 7 anys.
- 7- Si has vist l'espectacle, l'has trobat massa llarg? Suposo que de petit, se'm devia fer llarg, però actualment, no.
- 8- Sabies que l'escenografia ha estat creada per un artista mataroní? Sí.
- 9- Coneixes alguna peça musical dels Pastorets de Mataró? Totes!
- 10- Què et sembla que pot aportar aquest espectacle a les persones? Una història bíblica, però també ensenya una manera de fer teatre que ja no es porta gaire, un espectacle que barreja modernitat i tradició. Aporta també una estimació per la tradició, pel folklore, perquè les representacions de Pastorets són típiques i tradicionals de la cultura catalana.